



Manchon de conducteur de protection

Série 8195

Sommaire

1	Informations générales	3
1.1	Fabricant	3
1.2	Informations concernant le mode d'emploi	3
1.3	Autres documents	3
1.4	Conformité avec les normes et les dispositions	3
2	Explication des symboles	3
2.1	Symboles figurant dans le mode d'emploi	3
2.2	Avertissements	4
2.3	Symboles sur le dispositif	4
3	Consignes de sécurité	5
3.1	Conservation du mode d'emploi	5
3.2	Utilisation sûre	5
3.3	Transformations et modifications	5
4	Fonction et structure du dispositif	5
4.1	Fonction	5
5	Caractéristiques techniques	6
6	Planification	6
7	Transport et stockage	7
8	Montage et installation	7
8.1	Cotes / cotes de fixation	7
8.2	Montage / démontage, position d'utilisation	7
8.3	Installation	7
9	Mise en service	8
10	Fonctionnement	8
11	Maintenance, entretien, réparation	8
11.1	Entretien	8
11.2	Maintenance	8
11.3	Réparation	9
11.4	Retour	9
12	Nettoyage	9
13	Élimination	9
14	Accessoires et pièces de rechange	9

1 Informations générales

1.1 Fabricant

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
D-74638 Waldenburg
Allemagne

Tél. : +49 7942 943-0
Fax : +49 7942 943-4333
Internet : www.stahl-ex.com
E-mail : info@stahl.de

1.2 Informations concernant le mode d'emploi

N° D'IDENT. : 167639 / 8195602300
Numéro de publication : 2017-09-21·BA00·III·fr·08

La notice originale est la version anglaise.
Cette version est juridiquement obligatoire pour toutes les matières de juridiction.

1.3 Autres documents




- Fiche technique/Data sheet
- Pour d'autres langues, voir www.stahl-ex.com.

1.4 Conformité avec les normes et les dispositions

Voir les certificats et la déclaration de conformité CE : www.stahl-ex.com.

2 Explication des symboles




2.1 Symboles figurant dans le mode d'emploi

Symbole	Signification
	Conseils et recommandations concernant l'utilisation du dispositif
	Danger général
	Danger lié à une atmosphère explosive



2.2 Avertissements

Il est impératif de respecter les consignes d'avertissement pour réduire le risque lié à la construction et au fonctionnement. Les consignes d'avertissement sont structurées de la manière suivante :

- Mots d'avertissement : DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, AVIS
- Type de danger/dommage et origine
- Conséquences du danger
- La prise de mesures de correction pour éviter le danger/le dommage

	DANGER
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.
	AVERTISSEMENT
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures graves ou même la mort.
	ATTENTION
	Danger pour les personnes Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures bénignes ou légères.
AVIS	
Éviter tout dégât matériel Le non-respect de l'instruction peut entraîner des dégâts matériels sur le dispositif et/ou dans son environnement.	

2.3 Symboles sur le dispositif

Symbole	Signification
 <small>05594E00</small>	Marquage CE selon la directive actuelle en vigueur.
 <small>02198E00</small>	Dispositif certifié pour les zones à risque d'explosion selon le marquage.

3 Consignes de sécurité


3.1 Conservation du mode d'emploi

- Il est impératif de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver sur le lieu d'implantation du dispositif.
- Tous les documents et les modes d'emploi des dispositifs à raccorder livrés avec ceux-ci doivent être respectés.


3.2 Utilisation sûre

- Lire et respecter les consignes de sécurité mentionnées dans le présent mode d'emploi !
- Le manchon de conducteur de protection ne doit être utilisé que pour l'application pour laquelle il a été prévu.
- Nous ne saurions être tenus pour responsables de dommages résultant d'une utilisation erronée ou inadmissible ou du non-respect du présent mode d'emploi.
- Avant l'installation et la mise en service, s'assurer que le dispositif n'est pas endommagé.
- Seules des personnes autorisées et formées à cet effet sont habilitées à exécuter des travaux sur le manchon de conducteur de protection (installation, entretien, maintenance, correction de défauts).
- Le manchon de conducteur de protection convient uniquement à une installation fixe puisque toute charge de traction est interdite sur le raccord à vis.

3.3 Transformations et modifications

	AVERTISSEMENT
	<p>Danger lié aux transformations ou aux modifications sur le dispositif ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des transformations ou modifications sur le dispositif sont interdites. • Nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucune garantie pour des dommages résultant de transformations et de modifications.

4 Fonction et structure du dispositif

	AVERTISSEMENT
	<p>Danger résultant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser uniquement le dispositif conformément aux conditions de fonctionnement déterminées dans ce mode d'emploi.

4.1 Fonction

Le manchon de conducteur de protection 8195 sert au passage de conducteurs de protection fixes dans les boîtiers ayant un indice de protection « Sécurité augmentée e » et « Protection par le boîtier tb ».

5 Caractéristiques techniques

Protection contre les explosions

Global (IECEx)

Gaz et poussière	IECEx PTB 06.0087
	Ex eb IIC Gb
	Ex tb IIIC Db

Europe (ATEX)

Gaz et poussière	PTB 04 ATEX 1069
	⊕ II 2 G Ex eb IIC Gb
	⊕ II 2 D Ex tb IIIC Db

Certificats et homologations

Certificats	IECEx, ATEX
-------------	-------------

Caractéristiques techniques

Conditions ambiantes

Température ambiante	-40 ... +80 °C
	-60 ... +80 °C avec joint d'étanchéité spécial

Caractéristiques mécaniques

Matériau	
Pièces conductrices / Corps isolants	Laiton, nickelé / en polyamide
Indice de protection	IP66
Section de raccordement	1,5 ... 4 mm ²

Pour d'autres caractéristiques techniques, voir www.stahl-ex.com.

6 Planification

Si vous souhaitez utiliser les manchons de conducteur de protection de la série 8195, il est nécessaire d'observer les points suivants :

- Utiliser le manchon de conducteur de protection uniquement dans des boîtiers adaptés au mode de protection « Ex e » et « Ex i ».
- Déterminer la taille de filetage souhaitée à l'aide de la zone de serrage possible du manchon de conducteur de protection.
- Comparer le diamètre du câble avec la zone de serrage du manchon de conducteur de protection et avec le filetage de raccordement correspondant.
- Vérifiez si le filetage de raccordement du manchon répond aux exigences.

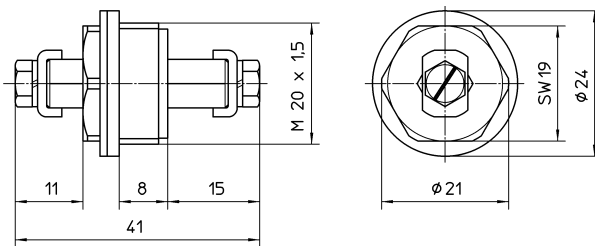
7 Transport et stockage

- Transporter et stocker le dispositif uniquement dans son emballage d'origine.
- Conserver le dispositif au sec (sans condensation) et à l'abri des secousses.
- Ne pas faire tomber le dispositif.

8 Montage et installation

8.1 Cotes / cotes de fixation

Plans d'encombrement (toutes les dimensions en mm [pouces]) - sous réserve de modifications



03680E00


Manchon de conducteur de protection - Série 8195

8.2 Montage / démontage, position d'utilisation


Montage dans un boîtier avec épaisseur de paroi :

- pour les trous taraudés : 3 ... 7 mm
- pour les alésages de passage : 1... 4,5 mm
- Visser le manchon de conducteur de protection depuis la partie extérieure du boîtier. Veuillez à cet effet observer les couples de serrage autorisés (couple de serrage 3,0 Nm, points de serrage 2,0 Nm).
- Sécuriser le manchon pour éviter qu'il ne se desserre et pour l'empêcher de tourner en utilisant par ex. une rondelle d'arrêt ou en collant la surface fileté.

8.3 Installation

	DANGER
	<p>Danger provoqué par une installation incorrecte du dispositif ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Effectuer l'installation en suivant strictement les instructions et en observant les consignes nationales de sécurité et de prévention des accidents afin de maintenir la protection contre les explosions.

9 Mise en service

	AVERTISSEMENT
	<p>Contrôler le dispositif avant la mise en service ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant la mise en service, observer les spécifications d'essai faisant partie des dispositions nationales en vigueur afin de maintenir la protection contre les explosions.


Avant la mise en service, effectuer les vérifications suivantes :

- Vérifiez si le manchon de conducteur de protection n'est pas endommagé.
- Vérifiez si la bague d'étanchéité / la garniture d'étanchéité est bien présente et correctement montée
- Vérifiez si la surface d'appui pour le joint d'étanchéité est bien plane.

10 Fonctionnement

Le manchon de conducteur de protection de la série 8195 convient à une utilisation dans les zones 1, 2, 21 et 22. Veuillez réaliser des travaux d'entretien à intervalles réguliers pendant le fonctionnement (cf. chapitre « Entretien ») afin de garantir son bon fonctionnement.

11 Maintenance, entretien, réparation

	AVERTISSEMENT
	<p>Travaux non autorisés sur le dispositif ! Risque de blessures et de dommages matériels !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seules des personnes autorisées et formées à cet effet sont habilitées à exécuter des travaux sur le dispositif.


11.1 Entretien

- Le type et l'étendue des contrôles sont spécifiés dans les prescriptions nationales correspondantes.
- Adapter les intervalles de contrôle aux conditions de fonctionnement.

Vérifier les points suivants lors de l'entretien du dispositif :

- serrage correct des câbles insérés,
- positionnement correct des manchons de conducteur de protection dans le boîtier,
- endommagement des bagues d'étanchéité et des garnitures d'étanchéité,
- formation de fissures et autres dommages visibles sur le manchon de conducteur de protection,
- respect des températures admissibles (selon CEI/EN 60079-0).

11.2 Maintenance

	<p>Observer également les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.</p>
---	--

11.3 Réparation

	DANGER
	<p>Danger si la réparation/l'entretien n'est pas effectué(e) correctement ! Risque de perte de la protection contre les explosions !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les réparations du dispositif ne doivent être réalisées que par la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

11.4 Retour

Utiliser le formulaire « Feuille de maintenance » pour le retour de marchandise en cas de réparation/maintenance. Sur le site Internet « www.stahl-ex.com », allez au menu « Téléchargements > Service clients » :

- Pour télécharger et remplir la feuille de maintenance.
- Retourner le dispositif dans son emballage d'origine accompagnée de la feuille de maintenance à la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

12 Nettoyage


- Nettoyer le dispositif avec un chiffon, balai, aspirateur ou autre.
- En cas de nettoyage humide, utiliser de l'eau ou des détergents doux, non abrasifs, non agressifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de solvants.

13 Élimination

- Respecter les prescriptions nationales et locales ainsi que les dispositions légales relatives à l'élimination.
- Les matériaux doivent être recyclés séparément.
- S'assurer d'une élimination de tous les composants respectueuse de l'environnement conformément aux dispositions légales.

14 Accessoires et pièces de rechange

AVIS	
Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de R. STAHL Schaltgeräte GmbH.	

	<p>Vous trouverez les accessoires et les pièces de rechange sur la fiche technique figurant sur notre site Internet : www.stahl-ex.com.</p>
---	---

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE




R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Schutzleiterdurchführung**
that the product: *Earth Conductor Bushing*
que le produit: *Manchon de conducteur de protection*

Typ(en), type(s), type(s): **8195**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie ATEX Directive Directive ATEX	EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:		 II 2 G Ex eb IIC Gb II 2 D Ex tb IIIC Db CE0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		PTB 04 ATEX 1069 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 62208:2011 EN 60998-2-1:2004 EN 60999-1:2000
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie EMC Directive Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie RoHS Directive Directive RoHS	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-04-05

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité